

ARISTIDE BRUANT

LES FERMIERS GÉNÉRAUX

DANS LA RUE

242

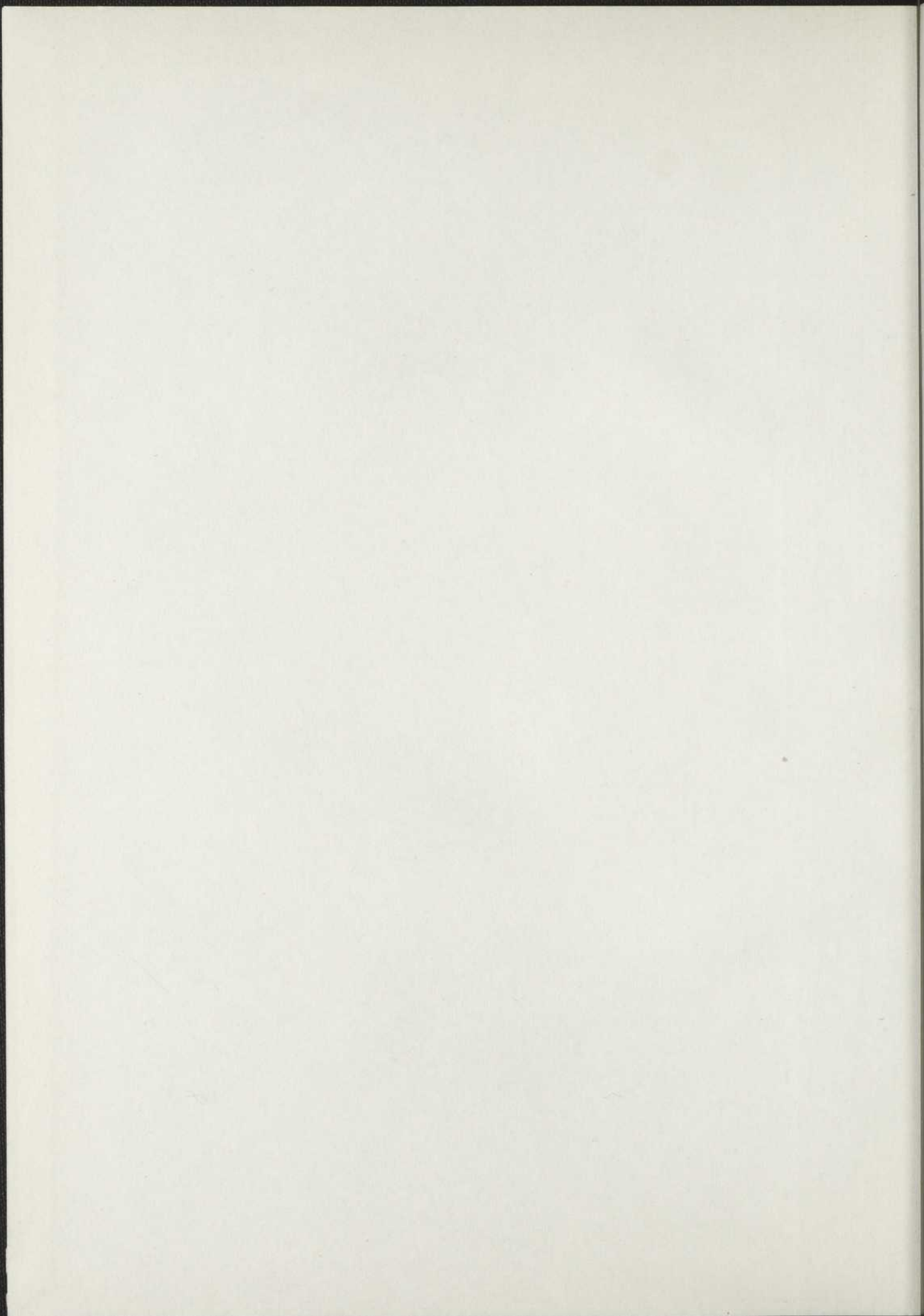
R

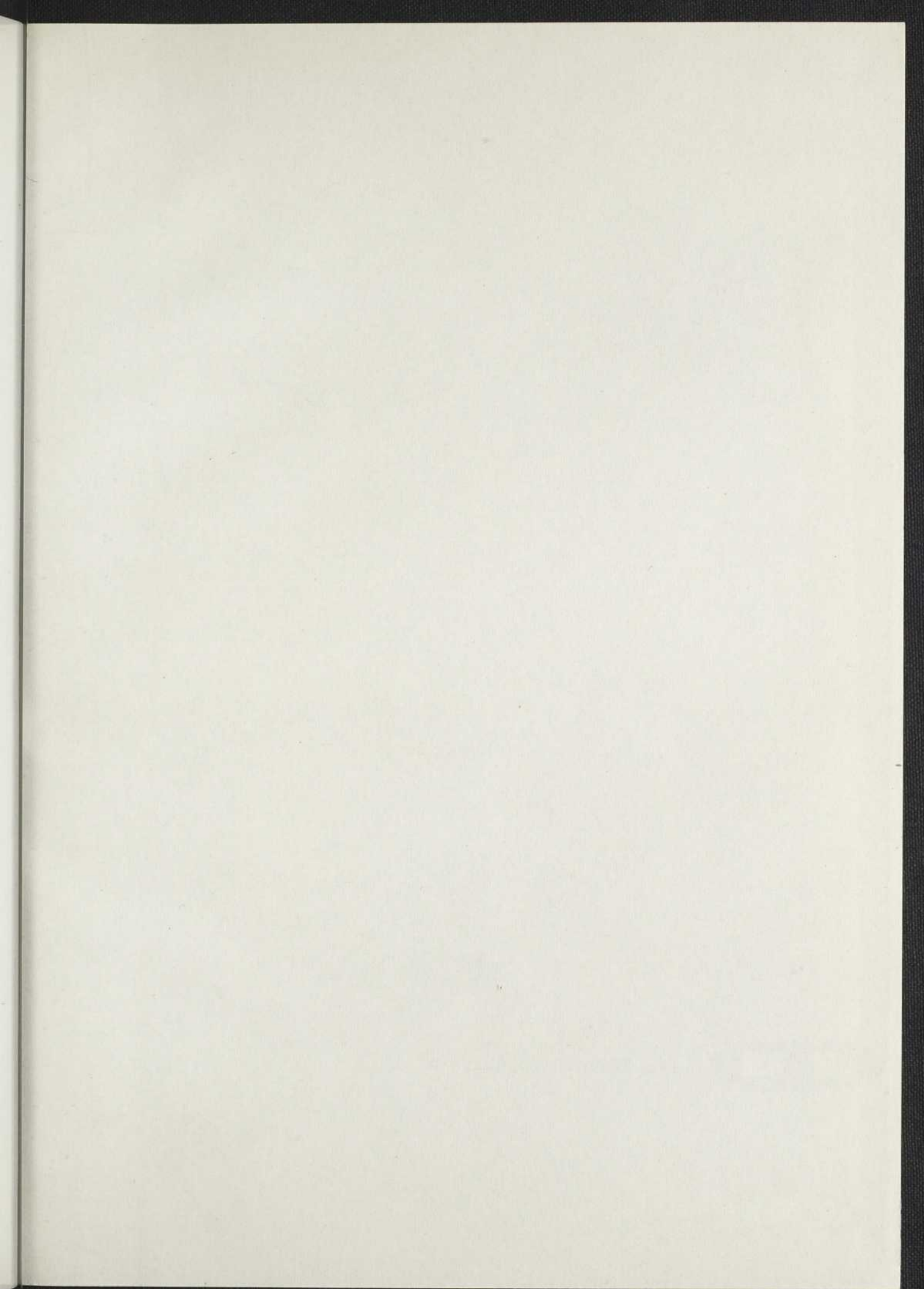


*Bibliothèque  
et Archives  
nationales*

Québec 

30.10  
X

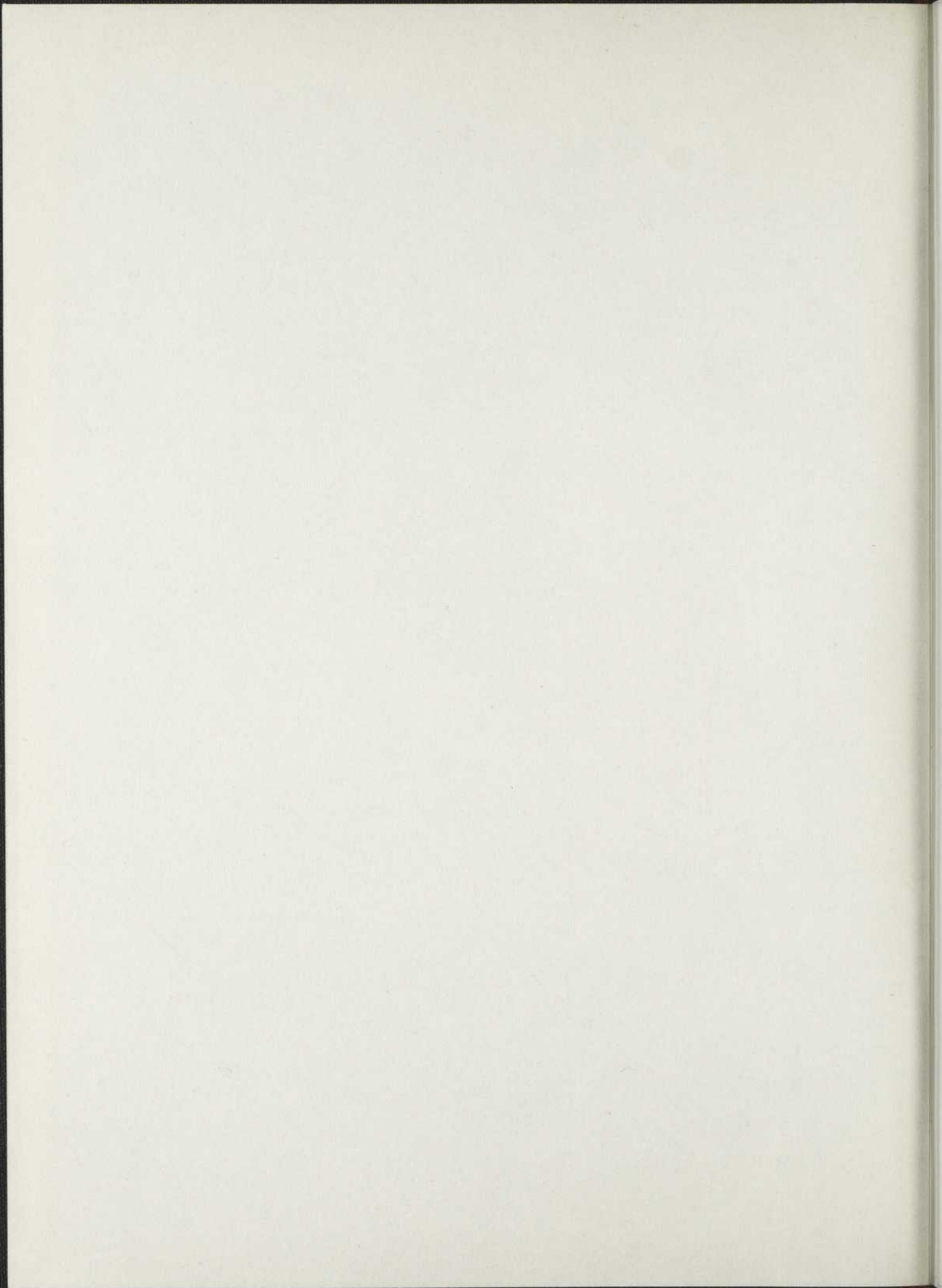






Les Fermiers Généraux





A14853

**ARISTIDE BRUANT**

**STEINLEN**

789, 4/242

88861a

1956

MUS-ETR

Aristide Bruant

DANS LA RUE

Chansons et Monologues

Illustrations de STEINLEN

Illustrations de STEINLEN

Illustrations de STEINLEN

*F. P. ...*  
*ans*  
*La Rue*





*R. Brant*

Dans

La Rue



*Steinbo*

Dr. P. G. Bennett

Dans

la Rue



1864



## TABLE

1 . Philosophe.	1	A 14854
2 . A Batignolles.	7	55
3 . A La Villette.	15	56
4 . Bonne Année.	23	57
5 . A Montpernasse.	29	58
6 . Marche des Dos.	34	59
7 . Ronde des Marmites.	42	60
8 . A Saint-Lazare.	51	61
9 . A La Roquette.	57	62
10 . V'là l'Choléra qu'arrive.	63	63
11 . Fantaisie Triste.	71	64
12 . Belleville-Ménilmontant.	77	65

13 .	Sonneur.	A 14866	83
14 .	A Montrouge.	67	87
15 .	Récidiviste.	68	93
16 .	A la Glacière.	69	99
17 .	Les Vrais Dos.	70	107
18 .	A la Bastille.	71	113
19 .	Amoureux.	72	121
20 .	La Noire.	73	127
21 .	A Grenelle.	74	133
22 .	Côtier.	75	141
23 .	A La Madeleine.	76	147
24 .	Soulaud.	77	153
25 .	A Montmerte.	78	157
26 .	Jaloux.	79	165
27 .	A La Chapelle.	80	169
28 .	Gréviste.	81	177
29 .	Casseur de Gueules.	82	183
30 .	Lézard.	83	189
31 .	Grelotteux.	84	195



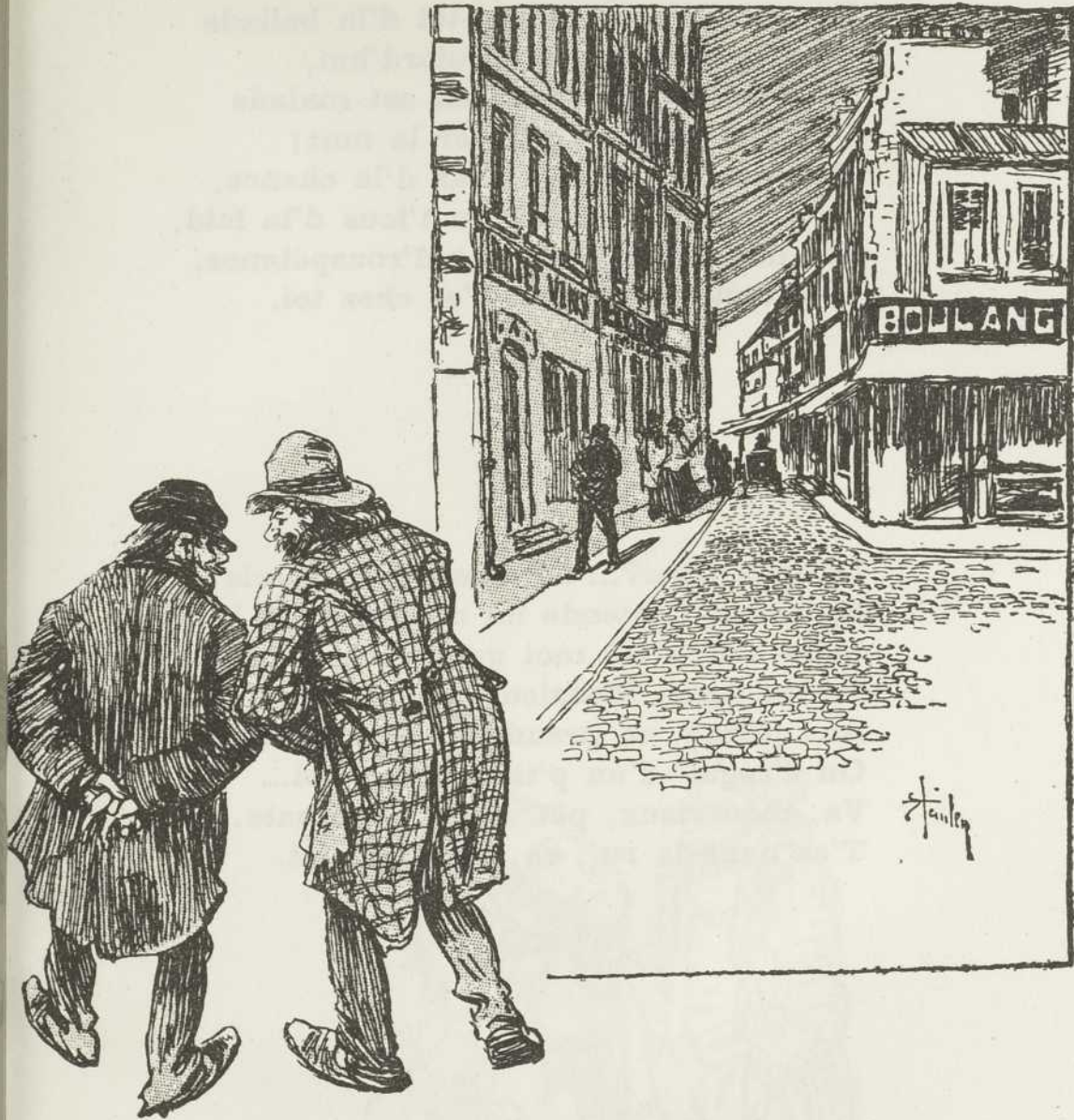
T'es dans la ru', va, t'es chez toi.

10	Revue	100	100
11	A. Montoya	101	101
12	Mémoires	102	102
13	A. de la Chapelle	103	103
14	Les Vies des	104	104
15	A. de la Chapelle	105	105
16	Revue	106	106
17	Les Vies des	107	107
18	A. de la Chapelle	108	108
19	Revue	109	109
20	Les Vies des	110	110
21	A. de la Chapelle	111	111
22	Revue	112	112
23	Les Vies des	113	113
24	A. de la Chapelle	114	114
25	Revue	115	115
26	Les Vies des	116	116
27	A. de la Chapelle	117	117
28	Revue	118	118
29	Les Vies des	119	119
30	A. de la Chapelle	120	120
31	Revue	121	121
32	Les Vies des	122	122
33	A. de la Chapelle	123	123
34	Revue	124	124
35	Les Vies des	125	125
36	A. de la Chapelle	126	126
37	Revue	127	127
38	Les Vies des	128	128
39	A. de la Chapelle	129	129
40	Revue	130	130
41	Les Vies des	131	131
42	A. de la Chapelle	132	132
43	Revue	133	133
44	Les Vies des	134	134
45	A. de la Chapelle	135	135
46	Revue	136	136
47	Les Vies des	137	137
48	A. de la Chapelle	138	138
49	Revue	139	139
50	Les Vies des	140	140
51	A. de la Chapelle	141	141
52	Revue	142	142
53	Les Vies des	143	143
54	A. de la Chapelle	144	144
55	Revue	145	145
56	Les Vies des	146	146
57	A. de la Chapelle	147	147
58	Revue	148	148
59	Les Vies des	149	149
60	A. de la Chapelle	150	150
61	Revue	151	151
62	Les Vies des	152	152
63	A. de la Chapelle	153	153
64	Revue	154	154
65	Les Vies des	155	155
66	A. de la Chapelle	156	156
67	Revue	157	157
68	Les Vies des	158	158
69	A. de la Chapelle	159	159
70	Revue	160	160
71	Les Vies des	161	161
72	A. de la Chapelle	162	162
73	Revue	163	163
74	Les Vies des	164	164
75	A. de la Chapelle	165	165
76	Revue	166	166
77	Les Vies des	167	167
78	A. de la Chapelle	168	168
79	Revue	169	169
80	Les Vies des	170	170
81	A. de la Chapelle	171	171
82	Revue	172	172
83	Les Vies des	173	173
84	A. de la Chapelle	174	174
85	Revue	175	175
86	Les Vies des	176	176
87	A. de la Chapelle	177	177
88	Revue	178	178
89	Les Vies des	179	179
90	A. de la Chapelle	180	180
91	Revue	181	181
92	Les Vies des	182	182
93	A. de la Chapelle	183	183
94	Revue	184	184
95	Les Vies des	185	185
96	A. de la Chapelle	186	186
97	Revue	187	187
98	Les Vies des	188	188
99	A. de la Chapelle	189	189
100	Revue	190	190

PHILOSOPHE

On the subject of the human mind,  
A volume of great value, in addition  
To the great works of the ancients,  
Which have been the basis of our knowledge,  
A volume of great value, in addition  
To the great works of the ancients,  
Which have been the basis of our knowledge,  
A volume of great value, in addition  
To the great works of the ancients,  
Which have been the basis of our knowledge,

1800



Va, mon vieux, va comme j'te pousse,  
A gauche, à doit', va, ça fait rien,  
Va, pierr' qui roule amass' pas mousse,  
J'm'appell' pas Pierre et je l'sais bien.  
Quand j'étais p'tit j'm'app'lais Émile,  
A présent on m'appelle Éloi;  
Va, mon vieux, va n'te fais pas d'bile,  
T'es dans la ru', va, t'es chez toi.

Va, mon vieux, pouss'-toi d'la ballade  
En attendant l'jour d'aujourd'hui,  
Va donc, ya qu'quand on est malade  
Qu'on a besoin d'pioncer la nuit;  
Tu t'portes ben, toi, t'as d'la chance,  
Tu t'fous d'la chaud, tu t'fous d'la foid,  
Va, mon vieux, fais pas d'rouspétance,  
T'es dans la ru', va, t'es chez toi.

De quoi donc?... on dirait d'un merle,  
Ej' viens d'entende un coup d'sifflet!...  
Mais non, c'est moi que j'lâche eun' perle  
Sortez donc, Monsieur, s'i' vous plaît...  
Ah! mince, on prend des airs de flûte,  
On s'régale d'un p'tit quant-à-soi...  
Va, mon vieux, pèt' dans ta culbute,  
T'es dans la ru', va, t'es chez toi.

D'abord ej'comprends pas qu'on s'gêne,  
Ej'suis ami d'la liberté,  
J'fais pas ma Sophi', mon Ugone,  
Quand ej'pète, ej'dis : j'ai pété.  
Et pis nous somm' en République,  
On n'est pus su' l'pavé du roi;  
Va, va, mon vieux, va, pouss'ta chique,  
T'es dans la ru,' va, t'es chez toi.





A BATIGNOLLES

BATIGNOLLES

1870-1871

1872-1873

1874-1875

1876-1877

1878-1879

Le premier chapitre de l'histoire  
de la commune de Batignolles  
est consacré aux faits qui se sont  
passés pendant la révolution  
de 1793.





# A BATIGNOLLES

Ritournelle. Andantino



Chant.



Sa maman s'appelait Flora,  
A connaissait pas son papa,  
Tout' jeune on la mit à l'école,  
A Batignolles.



A poussa comme un champignon,  
Malgré qu'alle ait r'çu pus d'un gnon,  
L'soir, en faisant la cabriole,  
A Batignolles.

Alle avait des magnièr's très bien,  
Alle était coiffée à la chien,  
A chantait comme eun' petit' folle,  
A Batignolles.

Quand a s'balladait, sous l'ciel bleu,  
Avec ses ch'veux couleur de feu,  
On croyait voir eune auréole,  
A Batignolles.

Alle avait encor' tout's ses dents,  
Son p'tit nez, oùsqu'i pleuvait d'dans,  
Était rond comme eun' croquignolle,  
A Batignolles.

A buvait pas trop, mais assez,  
Et quand a vous soufflait dans le nez  
On croyait r'nifler du pétrole,  
A Batignolles.

Ses appas étaient pas ben gros,  
Mais je m'disais : Quand on est dos,  
On peut nager avec eun'sole,  
A Batignolles.

A gagnait pas beaucoup d'argent,  
Mais j'étais pas ben exigeant!...  
On vend d'l'amour pour eune obole,  
A Batignolles.



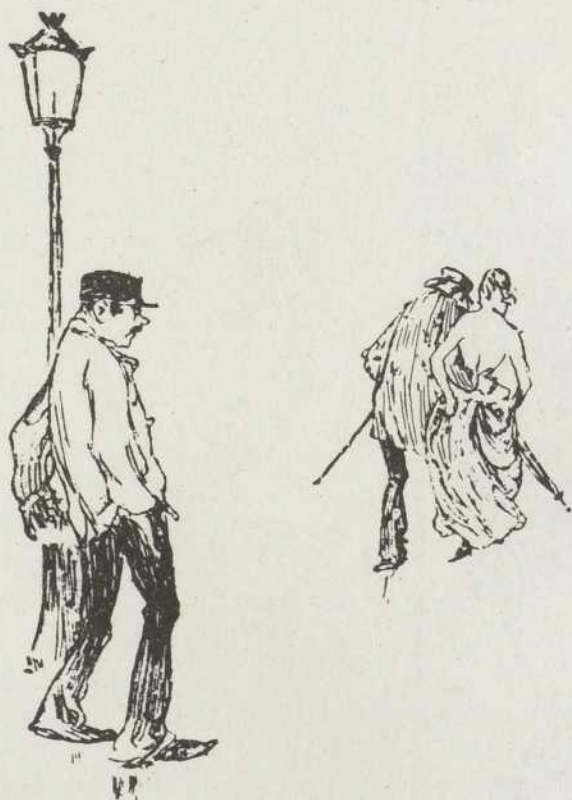


Je l'ai aimée autant qu'j'ai pu,  
Mais j'ai pus pu lorsque j'ai su  
Qu'a m'trompait, avec Anatole,  
A Batignolles.

Ça d'vait arriver, tôt ou tard,  
Car Anatol' c'est un mouchard...  
La marmite aim' ben la cass'role,  
A Batignolles.

Alors a m'a donné congé,  
Mais le bon Dieu m'a ben vengé :  
A vient d'mourir de la variole,  
A Batignolles.

La moral' de c'tte oraison-là,  
C'est qu'les p'tit's fill's qu'a pas d'papa,  
Doiv'nt jamais aller à l'école,  
A Batignolles.





A LA VILLETTE

**A LA VILLETTE**



Il n'est pas sans vingt ans,  
L'homme est par son travail,  
De l'œuvre de son pays,  
A la Villetta.

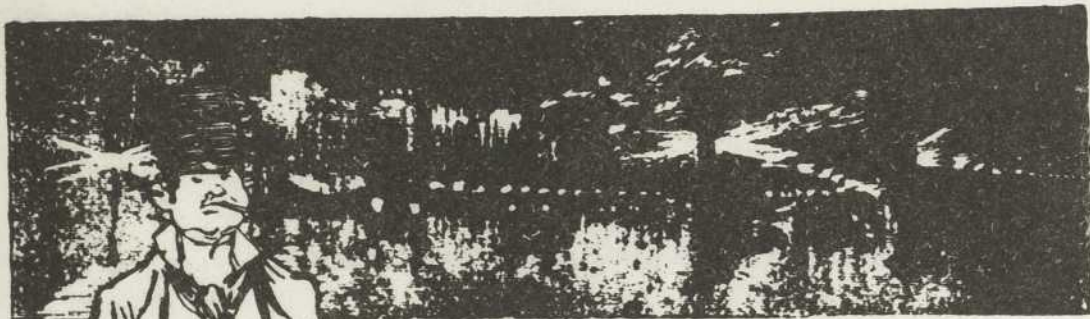
Il n'est pas sans vingt ans,  
Mais c'est un grand travail,  
C'est un grand travail, c'est un grand travail,  
A la Villetta.

Il n'est pas sans vingt ans,  
Il n'est pas sans vingt ans,  
Il n'est pas sans vingt ans,  
A la Villetta.



A LA VILLE

# A LA VILLETTE



Il avait pas encor' vingt ans,  
I'connaissait pas ses parents,  
On l'app'lait Toto Laripette,  
A la Villette.

Il était un peu sans façon,  
Mais c'était un joli garçon :  
C'était l'pus beau, c'était l'pus chouette,  
A la Villette.

Il était pas c'qu'y a d'mieux mis,  
Il avait pas des beaux habits,  
I' s'rattrapait su' sa casquette,  
A la Villette.

Il avait deux p'tits yeux d'souris,  
Il avait deux p'tits favoris  
Surmontés d'eun' fin' rouflaquette,  
A la Villette.

Yen avait pas deux comm'lui pour  
Vous parler d'sentiment, d'amour;  
Yavait qu'lui pour vous fair'risette,  
A la Villette.

Il avait un gros chien d'bouvier  
Qu'avait eun' gross' gueul' de terrier,  
On peut pas avoir eun' levrette,  
A la Villette.



Quand i'm'avait foutu des coups,  
I' m'demandait pardon, à g'noux,  
I' m'app'lait sa p'tit' gigolette,  
A la Villette.



De son métier i'faisait rien,  
Dans l'jour i' balladait son chien,  
La nuit i' rinçait la cuvette,  
A la Villette.



I'f'sait l'lit qu'i' défaisait pas,  
Mais l'soir, quand je r'tirais mon bas,  
C'est lui qui comptait la galette,  
A la Villette.



Quéqu'fois, quand j'faisais les boul'vards,  
I'dégringolait les pochards,  
Avec le p'tit homme à Toinette,  
A la Villette.



I'm'aimait autant que j'l'aimais,  
Nous nous aurions quitté jamais  
Si la police était pas faite,  
A la Vilette.

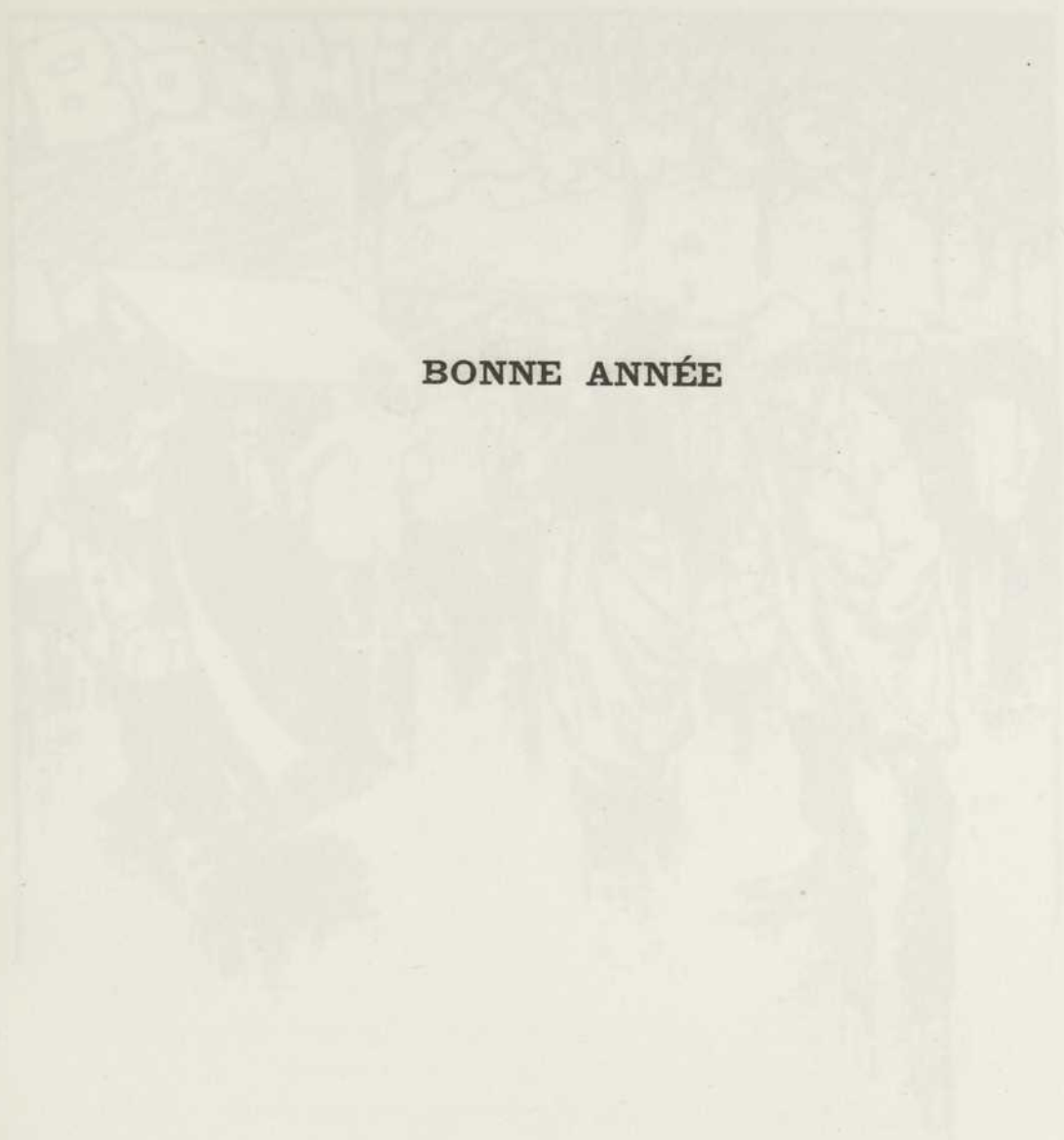


Ya des nuits oùsque les sergots  
Les ramass'nt, comm' des escargots,  
D'la ru' d'Flande à la Chopinette,  
A la Vilette.

Qu'on l'prenn' grand ou p'tit, rouge ou brun,  
On peut pas en conserver un :  
I's s'en vont tous à la Roquette,  
A la Vilette.

La dernièr'fois que je l'ai vu,  
Il avait l'torse à moitié nu,  
Et le cou pris dans la lunette,  
A la Roquette.



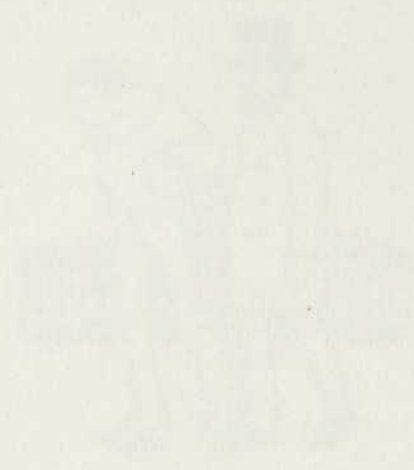


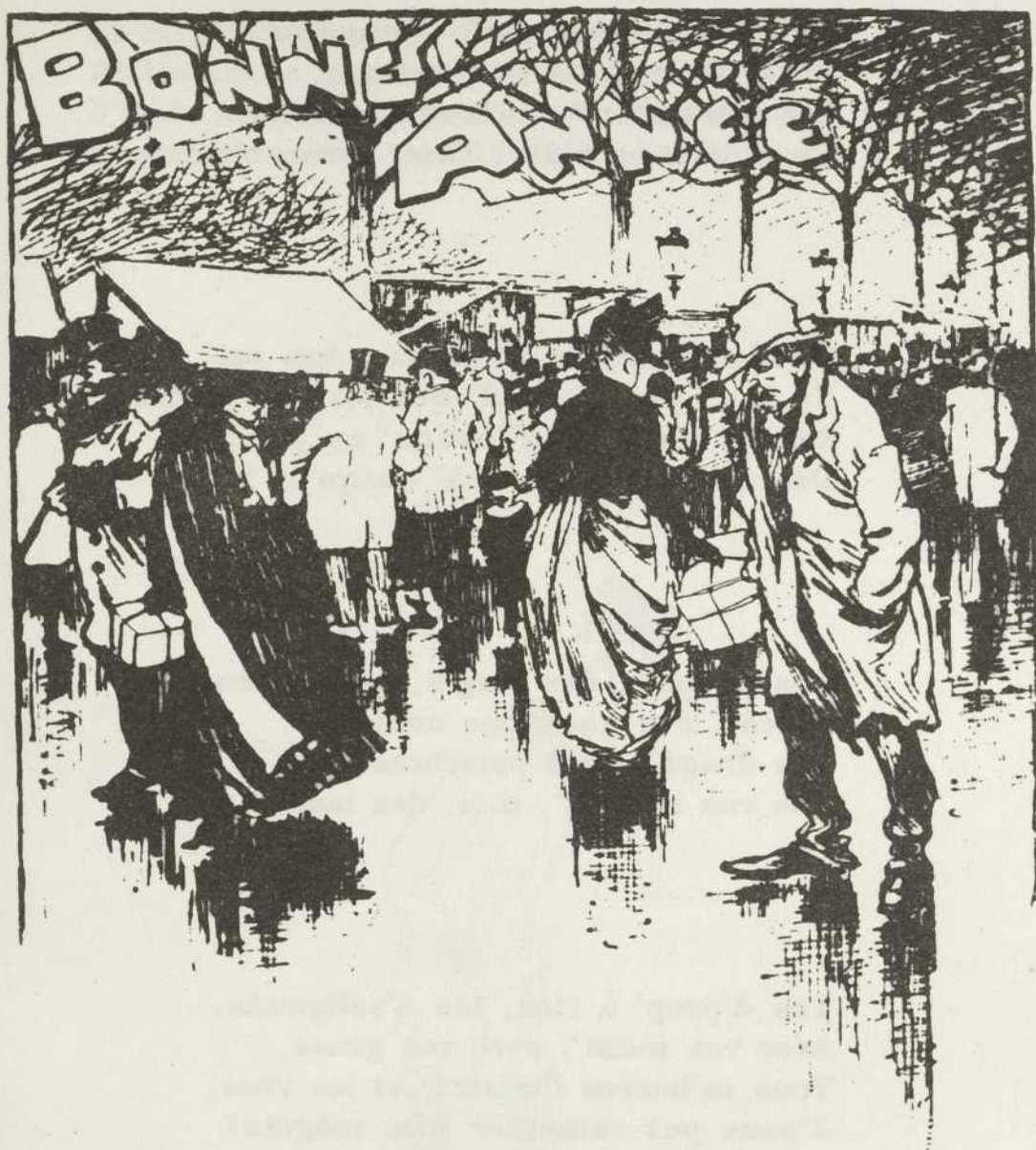
**BONNE ANNÉE**

Quand on se réveille, le jour est si doux,  
Quand on se lève, on est si content,  
Quand on se met à table, on est si gai,  
Quand on se couche, on est si serein.

La Verónica  
El mundo  
El mundo  
El mundo

VERÓNICA





Moi, ça m'emmerde l'jour de l'an :  
C'est des giri's, c'est des magnières,  
On dirait qu'on est des rosières  
Qui va embrasser sa maman.

C'en est des fricassé's d'museau :  
Du p'tit même à la trisaïeule,  
Les gén'rations s'lich'nt la gueule...  
En d'dans ça s'dit : Crèv' donc, chameau!

Su'l'boul'vard on n'est pus chez soi;  
Ya 'cor' pus d'mond' que les dimanches,  
Autour d'un tas d'baraqu' en planches,  
Des magnièr's de nich' oùsqu'on voit :

Des poupé's, des sing's, des marrons  
Glacés, des questions nouvelles,  
Des dragé's, des porichinelles,  
J'te vas en fout', moi, des bonbons!

Tas d'prop' à rien, tas d'saligauds,  
Avec vos mô'm', avec vos grues,  
Vous m'barrez l'trottoir et les rues,  
J'peux pus ramasser mes mégots!

C'est qu'il a du mal, el'trottoir,  
Pour caler les jou' à son monde :  
J'peux pus compter su' ma gironde,  
On me l'a ramassé l'aut' soir.

Et faudrait qu' j'ay' el'cœur content?  
Ah! nom de Dieu! c'est rien de l'dire :  
J'étais ben pus chouett' sous l'empire...  
Ça m'emmerdait pas l'jour de l'an!







THE UNIVERSITY OF CHICAGO





Alle avait pus ses dix huit ans,  
All' 'tait pus jeune d'puis longtemps,  
Mais a faisait encor' la place,  
A Montpernasse.

En la voyant on savait pas  
Si c'était d'la viande ou du gras  
Qui ballottait su' sa surface,  
A Montpernasse.



Alle avait quéqu's cheveux grasseux,  
Perdus dan' un filet crasseux  
Qu'avait vieilli su' sa tignasse,  
A Montpernasse.

Alle avait eun' robe d'reps noir,  
L'matin ça y servait d'peignoir,  
La nuit ça y servait d'limace,  
A Montpernasse.

A travaillait sans aucun goût;  
Des fois a faisait rien du tout,  
Pendant qu'j'étais dans la mélasse,  
A Montpernasse,

En vieillissant a gobait l'vin,  
Et quand j'la croyais au turbin,  
L'soir, a s'enflait d'la vinasse,  
A Montpernasse.

Pour boire a m'trichait su' l'gâteau,  
C'est pour ça qu' j'y cardais la peau  
Et que j'yai crevé la paillasse,  
A Montpernasse.





Depuis que j'l'ai pus j'me fais vieux,  
Et pendant qu'a m'attend aux cieux,  
J'rends quéqu's servic' à Camescasse,  
A Montpernasse.





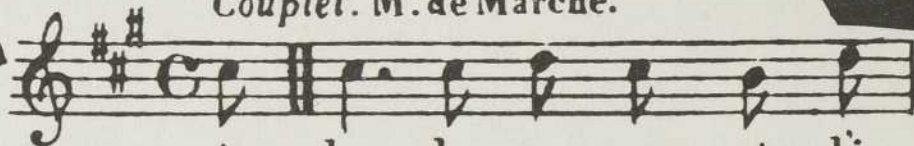
MARCHE DES DOS



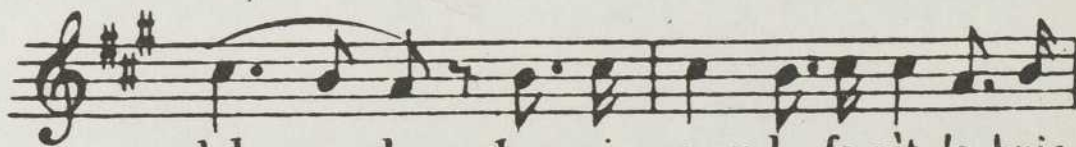


# MARCHE DES DO

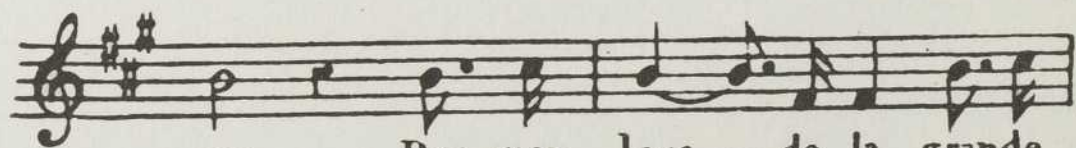
Couplet. M<sup>t</sup>. de Marche.



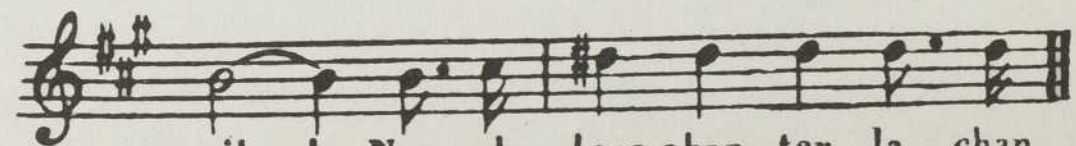
A bas la ro-mance et li-



dyl - le, Les oi - seaux, la fo-rêt, le buis-



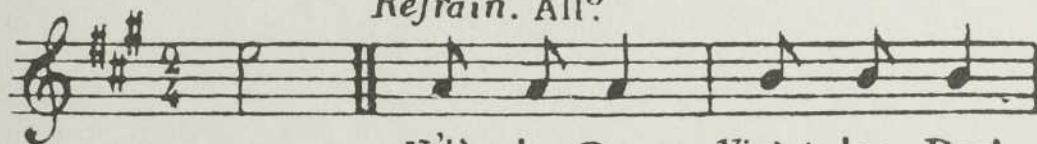
son, Des mar - lous, — de la grande



vil - le, Nous al - lons chan - ter la chan -



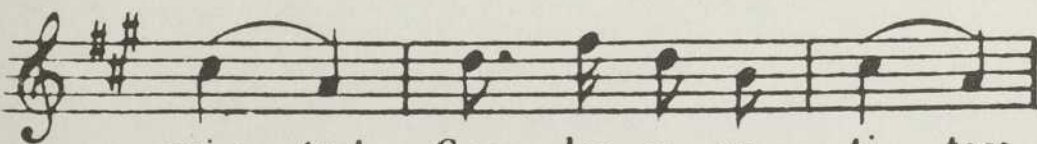
*Refrain. All<sup>o</sup>*



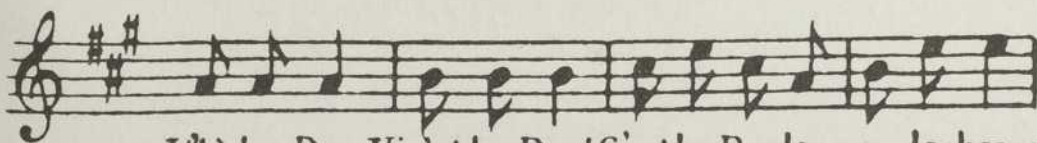
son: V'là les Dos, Viv'nt les Dos!



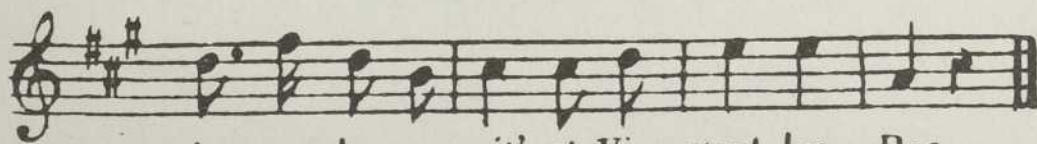
C'est les Dos les gros, les beau-, A nous les mar-



mi - tes! Gran - des ou pe - ti - tes;



V'là les Dos, Viv'nt les Dos! C'est les Dos les gros, les beaux,



A nous les marmit's et Vi - vent les Dos

A bas la romance et l'idylle,  
Les oiseaux, la forêt, le buisson,  
Des marlous, de la grande ville,  
Nous allons chanter la chanson!

V'la les dos, viv'nt les dos!  
C'est les dos les gros,  
    Les beaux!  
A nous les marmites!  
Grandes ou petites;  
V'là les dos, viv'nt les dos;  
C'est les dos les gros,  
    Les beaux,  
A nous les marmit' et vivent les dos!

Marlous, nos marmites sont belles,  
Le bourgeois les adore, à genoux,  
Et Paris, qui compte avec elles,  
Est forcé d'compter avec nous.

V'là les dos, viv'nt les dos!  
C'est les dos les gros,  
    Les beaux,  
A nous les marmites!  
Grandes ou petites;  
V'là les dos, viv'nt les dos  
C'est les dos les gros,  
    Les beaux,  
A nous les marmit' et vivent les dos!

Le riche a ses titres en caisse,  
Nous avons nos valeurs en jupon,  
Et malgré la hausse ou la baisse,  
Chaque soir on touche un coupon.

V'là les dos, viv'nt les dos!  
C'est les dos les gros,  
    Les beaux,  
A nous les marmites!  
Grandes ou petites;  
V'là les dos, viv'nt les dos!  
C'est les dos les gros,  
    Les beaux,  
A nous les marmit' et vivent les dos!

Le pante a beau fair' des largesses,  
Il ne peut être aimé comme nous,  
Il a beau fader nos gonzesses,  
Il n'sait pas leur foutre des coups.

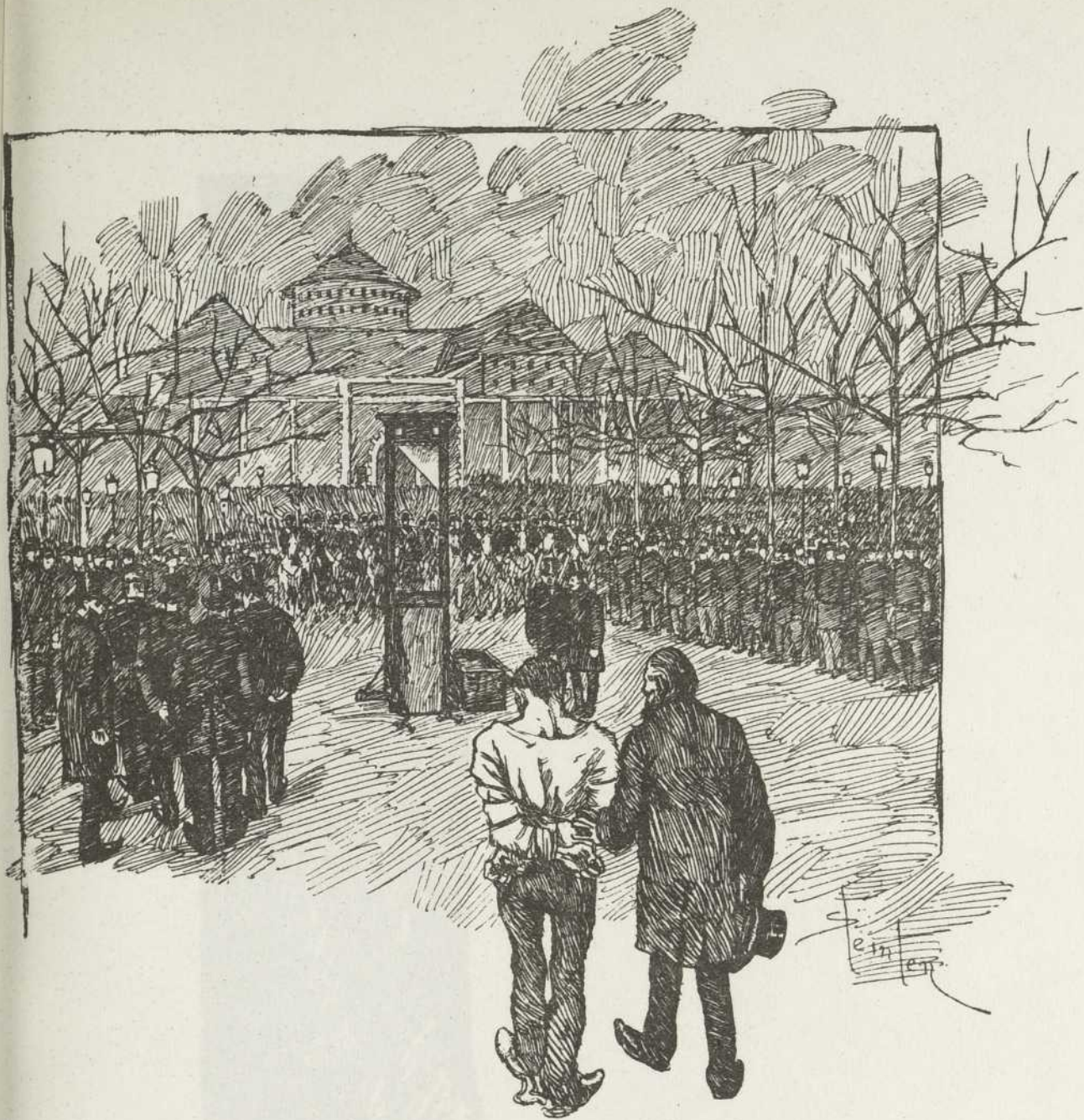
V'là les dos, viv'nt les dos!  
C'est les dos les gros,  
    Les beaux,  
A nous les marmites!  
Grandes ou petites;  
V'là les dos, viv'nt les dos!  
C'est les dos les gros,  
    Les beaux,  
A nous les marmit' et vivent les dos!

La rousse a beau serrer les mailles  
Du filet qu'elle tend aux déchus,  
Nous savons, grâce à nos écailles,  
Glisser entre ses doigts crochus.

V'là les dos, viv'nt les dos !  
C'est les dos les gros,  
    Les beaux,  
A nous les marmites !  
Grandes ou petites ;  
V'là les dos, viv'nt les dos !  
C'est les dos les gros,  
    Les beaux,  
A nous les marmit' et vivent les dos !

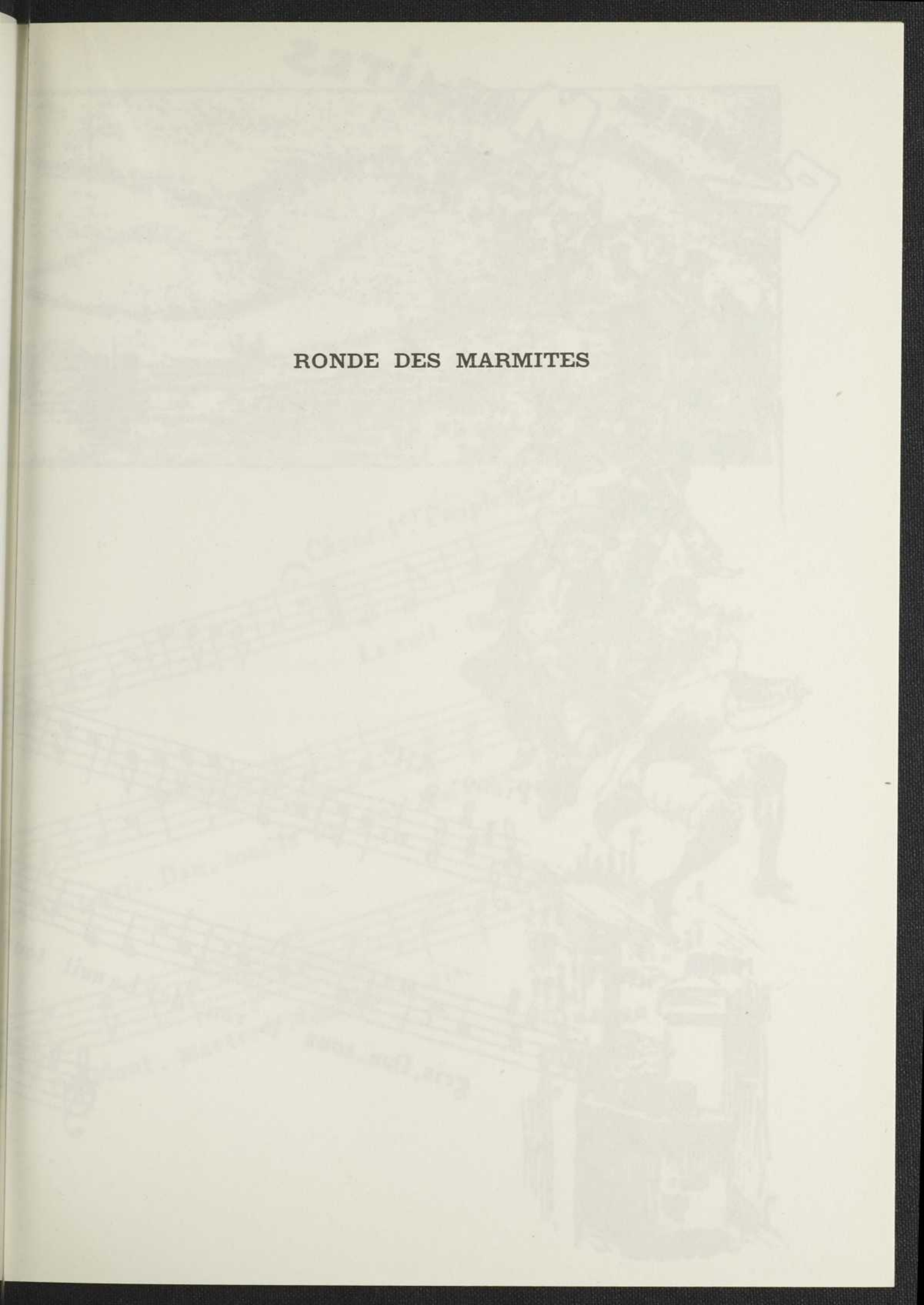
Pourtant, les jours de guillotine,  
Quand la loi raccourcit un marlou,  
Nous allons lui chanter matine,  
Pendant qu'on lui coupe le cou.

V'là les dos, viv'nt les dos !  
C'est les dos les gros,  
    Les beaux,  
A nous les marmites,  
Grandes ou petites ;  
V'là les dos, viv'nt les dos !  
C'est les dos les gros,  
    Les beaux,  
A nous les marmit' et vivent les dos !





RONDE DES MARMITES



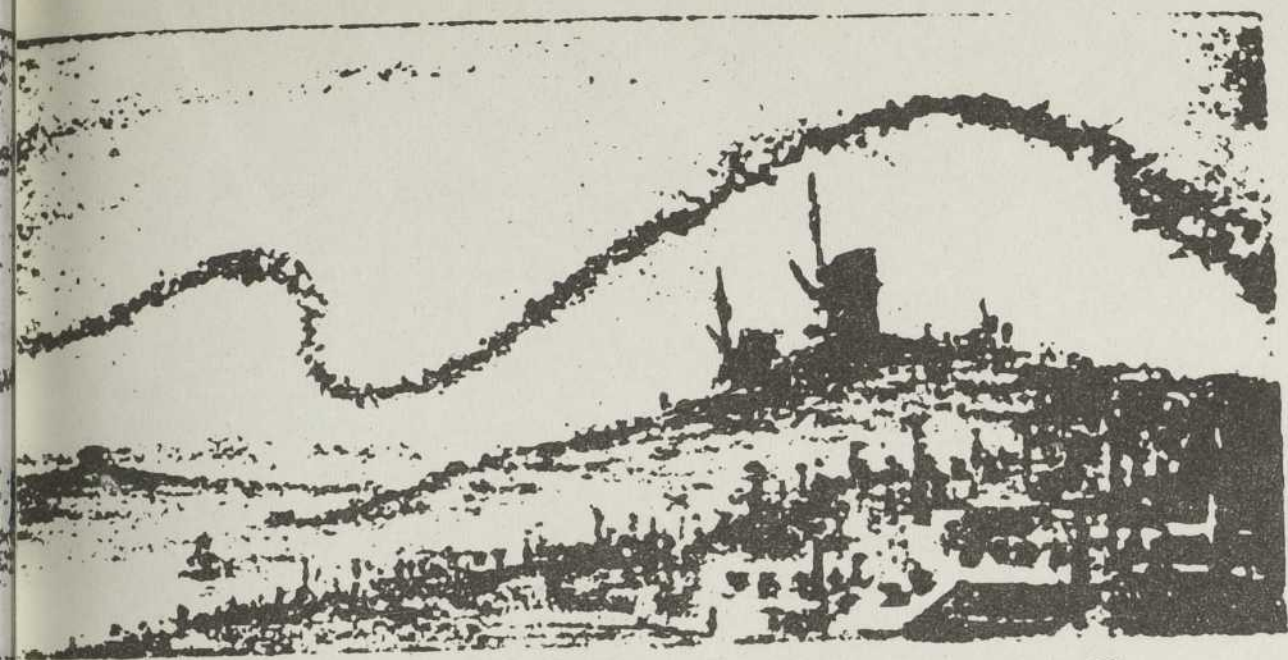
# RONDE DES MARMITES



Piano. All.<sup>o</sup>

gris, Dan\_sons la ron\_de! La nuit tous le





Chant. 1<sup>er</sup> Couplet.

La nuit tous les chats sont  
chassent gris. Dan - sons la ron - de! Faisons le tour de Pa -  
De Mont - martre à Mont.sou - ris.

## REFRAIN.

The musical score consists of four staves of music in G major (one sharp) and 2/4 time. The melody is simple and rhythmic, with lyrics written below each staff. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: 'Dan\_sons la ron\_de Des marmites de Pa\_ris,'. The second staff continues: 'O\_hélles sou\_ris!\_ Les rongeuses de monde!'. The third staff continues: 'Fai\_sons sauter a\_vec nous Nos michets et nos marlous.'. The fourth staff concludes with: 'Dan\_sons la ron\_de! Pa\_ris est à nous!' and ends with a double bar line and a repeat sign.

Dan\_sons la ron\_de Des marmites de Pa\_ris,  
 O\_hélles sou\_ris!\_ Les rongeuses de monde!  
 Fai\_sons sauter a\_vec nous Nos michets et nos marlous.  
 Dan\_sons la ron\_de! Pa\_ris est à nous!

La nuit tous les chats sont gris,  
 Dansons la ronde!  
 La nuit tous les chats sont gris,  
 Dansons la ronde!  
 Faisons le tour de Paris,  
 De Montmartre à Mont-Souris.

Dansons la ronde  
 Des marmites de Paris,  
 Ohé! les souris!  
 Les rongeuses de monde!  
 Faisons sauter avec nous  
 Nos michets et nos marlous.  
 Dansons la ronde!  
 Paris est à nous!

Nous consolons les cocus,  
    Dansons la ronde!  
Nous consolons les cocus,  
    Dansons la ronde!  
En tout temps on les a vus  
Nous apporter leurs écus.

Dansons la ronde  
Des marmites de Paris,  
Ohé! les souris!  
Les rongeuses de monde!  
Faisons sauter avec nous  
Nos michets et nos marlous.  
Dansons la ronde!  
Paris est à nous!

A l'heure des assassins,  
    Dansons la ronde!  
A l'heure des assassins,  
    Dansons la ronde!  
Nous endormons, sur nos seins,  
Les sergents et les roussins.

Dansons la ronde  
Des marmites de Paris,  
Ohé! les souris!  
Les rongeuses de monde!  
Faisons sauter avec nous  
Nos michets et nos marlous.  
Dansons la ronde!  
Paris est à nous!

Nous nous foutons bien des lois,  
Dansons la ronde!  
Nous nous foutons bien des lois,  
Dansons la ronde!  
Les ducs, les princes, les rois  
Se réchauffent sous nos toits!


Dansons la ronde  
Des marmites de Paris,  
Ohé! les souris!  
Les rongeuses de monde!  
Faisons sauter avec nous  
Nos michets et nos marlous.  
Dansons la ronde!  
Paris est à nous!

Petit poisson grandira,  
Dansons la ronde!  
Petit poisson grandira,  
Dansons la ronde!  
Et tant que Paris sera  
La marmite bouillira!

Dansons la ronde  
Des marmites de Paris,  
Ohé! les souris!  
Les rongeuses de monde!  
Faisons sauter avec nous  
Nos michets et nos marlous.  
Dansons la ronde  
Paris est à nous!

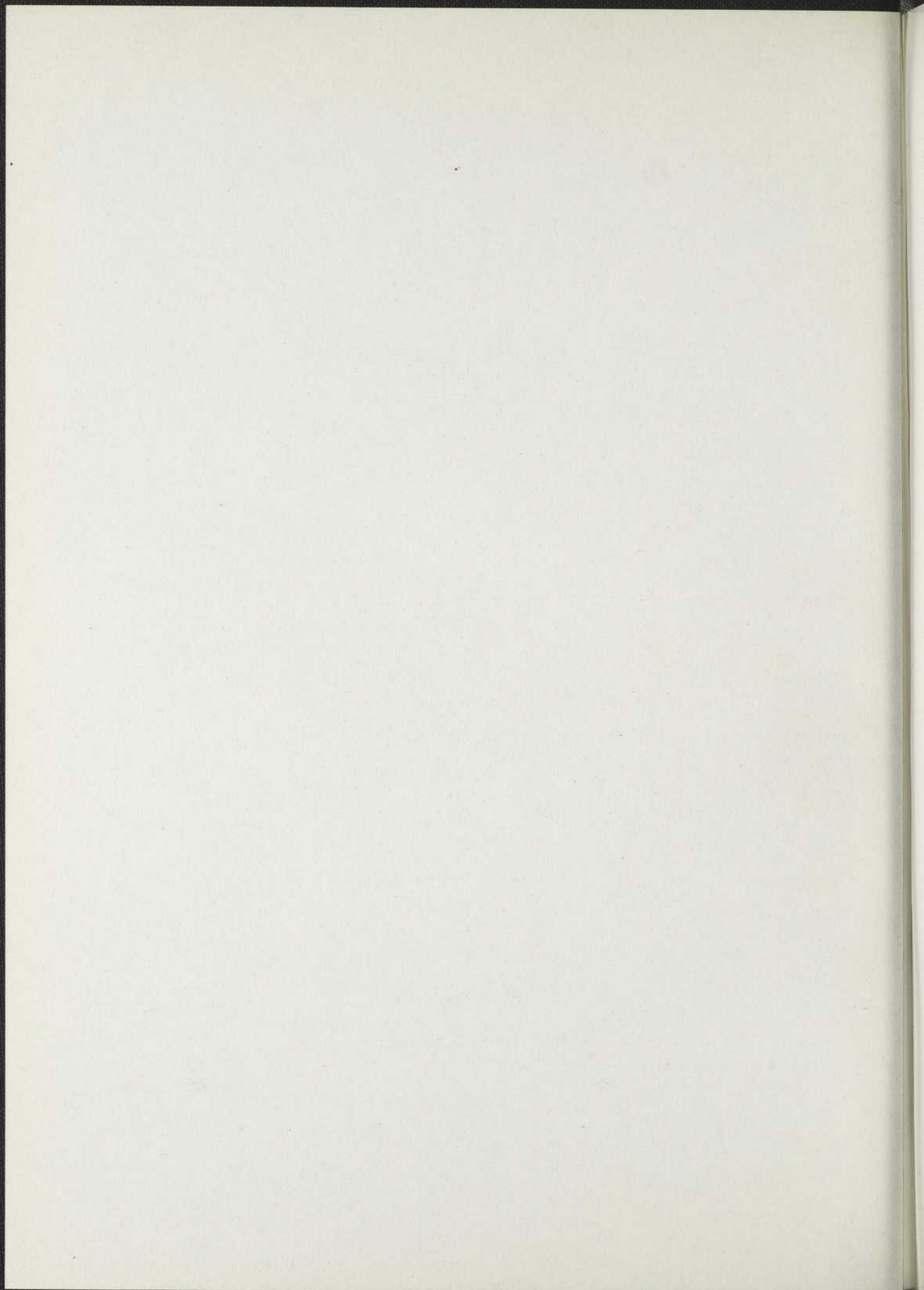
La nuit tous les chats sont gris,  
Dansons la ronde!  
La nuit tous les chats sont gris,  
Dansons la ronde!  
Faisons le tour de Paris,  
De Montmartre à Mont-Souris.

Dansons la ronde  
Des marmites de Paris,  
Ohé! les souris!  
Les rongeuses de monde!  
Faisons sauter avec nous  
Nos michets et nos marlous.  
Dansons la ronde!  
Paris est à nous!





A SAINT-LAZARE





Chant.  
-C'est de d'la pri-son que j'l'é-

cris, Mon pau' Po - ly - te, Hi - er, Je

n'sais pas c'qui m'a pris, A la vi - si -

te; C'est des ma - la-di's qui s'voient pas, Quand ça s'de-

cla - re, N'em-pêch' qu'au - jour d'hui j'suis dans

l'tas, A Saint - La - sa - re!

Ritournelle

C'est de d'la prison que j't'écris,  
Mon pauv' Polyte,  
Hier je n'sais pas c'qui m'a pris,  
A la visite;  
C'est des maladi's qui s'voient pas  
Quand ça s'déclare,  
N'empêch' qu'aujourd'hui j'suis dans l'tas...  
A Saint-Lazare!

Mais pendant c'temps-là, toi, vieux chien,  
Quéqu'tu vas faire?  
Je n'peux t'envoyer rien de rien,  
C'est la misère.  
Ici, tout l'monde est décavé,  
La braise est rare;  
Faut trois mois pour faire un linvé,  
A Saint-Lazare.

Vrai, d'te savoir comm'ça, sans l'sou,  
Je m'fais eun'bile!...  
T'es capable de faire un sal'coup,  
J'suis pas tranquille.  
T'as trop d'fierté pour ramasser  
Des bouts d'cigare,  
Pendant tout l'temps que j'vas passer,  
A Saint-Lazare.